

# الرشيد افندي

آدرس نياڻينده آريجه  
• غروش کوندرمليدر.

مکتوبلرک امضاری واضح  
واوقوناقلی اولسی وآبونه  
صره نومروسنی محتوی  
بولونسی لازمدر

ممالک اجنيبه ایچون آبونه  
اولانلرک آدرسلرینک  
فرانسجه یازلسی رجا اولنور.

پاره کوندرلدیکی زمان نهیه  
داثر اولدینی بیلدیرلسی  
رجا اولنور

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

صاحب و مدیر  
اشرف ادیب

باش محرر  
محمد حاکف

والله یهدی من یشاءالی صراط مستقیم

آبونه شرائطی : هریر ایچون  
سنه لکی (۴۰۰) الق ایلی  
(۲۲۵) ، ممالک اجنيبه ایچون  
سنه لکی (۴۵۰) ، آلتی آیلنی  
(۲۵۰) غروشدر.

نسخه سی ۷,۵ غروشدر .  
سنه لکی ۵۲ عدددر .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده  
رشید افندی خاندنه

اخطارات

آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونیه  
قبول اولنور . درج ایدله بن  
یازیر احاده اولنماز .

بک جوشقون و بک طاشقیندر . خیال شاعرانه او کا کمال حکیمانه بی  
غائب ایستدیرر . هیجانلی دملرنده او کندینه مالک دکلدرد . نظیفک  
بو حالی بیلنر سوزلرینه شاعر سوزی نظریله باقارلر ، جمله لرندن  
بر حقیقت چیقارمايه ، فقره لرنده مقصد آرامایه چالیشازلر .

سلیمان نظیف بکک بویله فوق العاده لکلرینی بیلمه دیکمز ایچون  
اونی هرکسه بویله طاتمق بزم المزدن کلزایدی . بیلسه کده ممتازادیمزی  
کوجندیرمک قورقوسیه بیلدیکمزی سویله من ایدک . سویله سه کده  
کیمسه بی ایناندرمه ماز ایدک . فقط اونی بزه بو یوله طانیتان بالذات  
کندیسنک ، قدیم اشناسی ، محرم اسراری ، یارغاری ، ادیبانده  
هنمائی ، بزم شاعرانه ده قرینی ، احوال روحیه سنک آینه سی  
اولان جناب شهاب الدین بکدر . بودرجه صلاحیتدار برذاتک شهادتیه  
بالذات سلیمان نظیف بک بیله اعتماد سزلق کوسترمز . کندیسنک اعتماد  
ایتدیکی برذاتک شهادتیه بز ایچون اعتماد ایتیه لم ؟ بو معذرت مشروع  
بر معذرتدر . بر شاعرده « العذر عند کرام الناس مقبول » دیور .  
مسلمانلرکده ، خریستیانلرکده ادیمزک بومعذرتی نظر اعتباره آلاق  
قصورینه باقیه جقلرینی قویاً امید ایدیورز . اکر فوق العاده لکی زمانه  
مصادف اولماسه یدی عقائد اسلامیه ایله معتقد بولنان و عقائد اسلامیه ایجابجه  
هر پیغمبره ایمان ایدلمسی ، احترام کوسترلمسی لازم کلدیکنی بک اعلابیلن  
ادیب یکتیماز حضرت عیسیایه بویله بر مکتوب یازارمی ایدی ؟ اوبیلیرکه  
خطابه لری سراپا حقارتدر ؟ برنی به حقارت نبوت عقیده سیله قابل تألیف  
دکلدرد . اوبیلیرکه حضرت عیسیایه صاورولان کفر لردن اولا کندی پیغمبری  
اولان حضرت محمد کوجنه جکدر و الله دخی غضب ایده جکدر . اوبیلیرکه  
خرستیانلق طانک سیاتندن حضرت عیسی مسئول دکلدرد . حضرت عیسی  
خریستیان نامیله بر قوم و امت طانیماز . نصرانیت دینی حضرت عیسانک  
دینی دکلدرد . اونک دینی ده حضرت محمدک دینی کی دین توحیددر . و اونک  
تعلیم ایتدیکی اساسات اعتقادییه ده اسلامیتک تعلیم ایتدیکی اساسات  
اعتقادییه در . انجیل سماوی ده قرآن کی بر کتاب هدایتدر . خریستیانلرک  
انجیل سماوی ایله علاقه لری یوقدر . حضرت عیسا دین تئلیک دکل ،  
دین توحیدک پیغمبردر . حضرت عیسانک خریستیان طانک مظلانه  
قارشی حدتی ، غضبی ، فرتی کندیسنک حدتندن ، غضبندن ، نفرتندن  
بک فضله در .

او بیلیرکه هیچ بر پیغمبر بر قومی کندی کندینه محو ایتک ،  
باتیرمق ، چیقارمق صلاحیتی حائر دکلدرد . ، اونی یایدیر احق آلهدر .  
مکتوب یازمق طوغری ایسه آلهه یازمق ایجاب ایدر . او بیلیرکه  
خرستیانلق طانک سیاتندن حضرت عیسی مسئول ایسه ، مسلمانلرک  
سیاتندن ده حضرت محمدک مسئول اولسی لازم کلیر . او بیلیرکه او  
مکتوبی خریستیانلقه علاقه سی اولمایان حضرت عیسیایه دکل ، بالذات

استانبول مفتیلکی بو کون باشی صوقه جق بر بنا بوله میور ، ایلروده  
بولنورسه اوده کیم بیلیر نه قادر پاره یه مال اوله جقدر ؟  
بو کونده مکتب طیه بی نامساعد مالیه بناسنه نقل ایتک ایچون  
ینه کیم بیلیر نه قادر پاره صرف ایدیه جکدر ؟ بو پاره لر درجه سنده محلتک  
غریسنه صرف اولنان پاره لر خاطر لایامیورز ، یازیق بو پاره لره ،  
یازیق مکتب سز قالان شهر لره ، کویله ۱۰۰ .

## « حضرت عیسی » به مکتوب !

ادیب شهر شمار سلیمان نظیف بک افندیسنک کچن نچشنبه کونی  
« وطن » غزیه سنده بو سرنامه ایله منتشر بر مقاله سنی اوقودق .  
« یانی آله ۱۰۰ » مطلعیه باشلایان بوشعر مشورک مقطعی شوقره تشکیل  
ایدیور : « بودنیایه یا هان کل ؟ و یا ایکی الکی عار و حجاب ایله ایکی یوزکه  
طوته رق ، هانکی قاتنده بولوندیغی بیلمه دیکم کولردن کندیکنی اسفل  
سافلینه آت ! . . . شاه بیتلرینی ، بیت لقصیدلرینی ده شوسوز لرو جوده  
کتیریور : « سکا اللهک ارغلی دیدیلر ؛ صیقیلما دک . خاطرک ایچون  
اللهی اوچ پارچه ایتدیلر ؛ تیرمه مدک . آدیکه « انجیل » نامیله بری  
برنی ناطق کتابلر یازدیلر ؛ او تمامما دک . معبدون احتکاری طرد ایتک  
ایسترن دنیا ده بلایه کیرمشدک ؛ کایسارک منبر و محرابنه قدر ،  
خرستیانلق طانک هر طرفی قمارخانه لردن شنیع بردار احتکاره دوندی ،  
سن حصه دارلر کی سکوت ایدیورسک . روماده کی وکیلک آخرتده  
جنتلر و جنتلرده بر صاتیور ؛ سن بر طابو مأموری تواضیله بو بیع  
شرایی سکوت حلمکه تسجیل ایتدیرمکده سک ؛ عیب دکلی ؟ . . .  
و سن پیغمبر دکلیسک ؟ . . . ای مریمک اوغلی ! »

ردن سمایه توجیه ایدیلن بوشاعرانه خطابلری کورونجه ادیب  
لیبک بر قونفرانسنده کی سوزلرینی خاطر لادق . و او خطابه لرینک سوء  
تأثیرلرینی ازاله و یا خود تخفیف ایتک ایچون ، کندیسنی بزدن چوق  
آبی بیلن و کندیسنی کی ممتاز برادیمز اولان دو قنور جناب شهاب الدین  
بکک او وقت نشر ایتیش بولندیغی بر مدافعه نامه حافظه مزدن کوزمزک  
اوکنه انتقال ایتدی . او مدافعه نامه سلیمان نظیف بکک حقیقه او  
کونکی و بو کونکی قباختلری کی یارینکی و او بر کونکی قباختلرینی ده  
— عفو ایتدیره جک درجه ده دکلسه ده — تخفیف ایتدیره جک اسباب مخففه بی  
حاویدر . آنک ایچون او مدافعه نامه نک خلاصه مآلی بوریاه درج  
ایتک ایسته یورز ، تا که کرک عالم اسلام و کرک خریستیانلق طالی  
بو قیمتلی ادیمزک بو کی قصورلرینه قارشی عفو وصفح ایله مقابله ده  
بولونسولر . جناب شهاب الدین بک دیوردی که ( نظیف بر شاعردر .  
حسیات شاعرانه سی بک طغیان ایدر ، غلیانه کلیر ؛ او دقیقه ده نظیف

ایمٹ ، مخالف ایمٹ ، معارض ایمٹ . بناءً علیہ مرتجع ایمٹ ، ارتجاع بقیة السیوفندن ایمٹ ۱ . اقشاجینک بو ہڈیانندن مقصدی حکومتی «سبیل الرشاد» ی قباتمایہ ، صوصدیرمایہ ، بلکہدہ استقلال محکمہسنہ کوندرمایہ دعوت ایمٹ دکلی در ؟ ...

زوالی اقشاجی حکومتی «سبیل الرشاد» ک نشریات خیرخواہانہسندن غافل و اونی دہ کنڈیسی کبی فضیلت دشمنی می ظن ایڈیور ؟ ۱ رذیاتی مدافعہ و حمایہ اوغورندہ اقشاجینک نائل بولندینی حربتی حکومت ؟ فضیلتی مدافعہ و حمایہ ایدن «سبیل الرشاد» دن اسپرکہ بہجکی صانیور ۱۹ بزقطعیاً او قناعتمدہ بزکہ حکومت اقشاجینک «سبیل الرشاد» علیہندہ کی ژورنالجیاتی دورحمیدی دہ کتابلر علیہنہ وقوعبولان ژورنالر ماہیتندہ کورہ رک استکراہ ایدہ جک و کنڈیسی عبدالحمید موقعنہ دوشورمک ایستہن اقشاجی بہ اودورک بقایاسندن برژورنالجی نظریہ باقا جقدر .

«سبیل الرشاد» ک مجاہدہسی ، فضیلتہ دوست ورذیلته دشمن اولدیغندہ شہہ ایتہ دیکمز حکومتہ قارشی دکل ، فضیلتہ دشمن ورذیلته دوست اولدینی بوتون نشریاتیلہ اکلاشیلان اقشاجی بہ و اونک کبی کمرالرہ قارشیدرہ فضیلتی حمایہ ومدافعہ ایدن «سبیل الرشاد» اکر مرتجع ایسہ ، رذیلتی حمایہ و مدافعہ ایدن اقشاجی بہ نہ نام و نہ عنوان ویرمہ لیدرہ ؟ خلقت بشردن بری متبوع و محترم اولان ، انسانیت نامنہ شرف و علویت قید ایدیان فضیلتی ترک ایدہ رک رذیلتی متبوع و محترم طوتمانسہ نظرآ ، اوکا ویریلہ جک یگانہ نام و عنوان «مرتد» در . اوت ، رذیلتدن فضیلتہ رجوع ارتجاع ایسہ ، فضیلتدن رذیلتہ رجوع دہ ارتداددر . بشرینک اکثریت قاهرہسی بوکون رذیلتدن منجمددر . فقط فضیلتدن ارتداد خصوصندہ اقشاجی کنڈیسنہ پک آزهمحال بولہ بیلیر .

اقشاجینک رذیلت حامیسی ، سفاهت مدافی ، فضیلت مرتدی اولدیغنه بوتون نشریاتی ، شہاددر . مشهور جهان اولان معهود اجتهادجی بیلہ بیلہ اقشاجی بہ نسبتلہ دہا آز فضیلت دشمنی ، دہا آز رذیلت دوستیدر . اخلاقسزلنک استیلاکار بر وسعت پیدا ایتہ سندہ ، فحشک بوقادار عمو میلشمہ سندہ اقشاجینک نشریاتی درجہ سندہ مشوم تأثیرلر براقان ، اونک قادار عامل مؤثر اولان بشقہ براقشاجی ، دیگر برصباحی یوقدر . اوچیوز میلیونی متجاوز برجهان اسلامیتک و اکثر جهان نصرانیتک تجبل ایتمکدہ بولندینی حضرت محمدعلیہ السلامی علناً تحقیر و تزییف ایتدیکندن طولای محکوم اولان اجتهادجی صیتیلماندن مدافعہ ایدن ، جمهوریت دورندہ بویلہ شی اولماز دیہرک ، او دوری دہ معهود اجتهادجی کبی کیمسہ لرک طبیعی بر حامیسی اولہرق طانیتمایہ چالیشان اقشاجی بکمزدر . بر صبرہ بکلکنی خانملغہ تحویل ایدہ رک ، قادین صفتیلہ قادینلرانجمنی وجودہ

خرستیانلق طالنه یازمق موافقدر . تحقیر ایتک لازم ایسہ ، ینہ او طالی تحقیر ایتک معقولدر . مظالم رومسایدن مسئول طوتمق لازم ایسہ ینہ او طالی مسئول طوتمق واقعہ مطابقدر .

سلیمان نظیف بک بونلرک ہسنی بیلیر ، بیلیر اما ، حال طبیعیہ ایکن بیلیر ؛ فوق العادہ لک زمانندہ بویلہ شیلری دوشونمکہ وقت بولاماز . قیزمایہ جق ، حدت ایتیمہ جک ہیچ برحالی بولنمیان خرستیانلق طالنتک کیم بیلیر ہانکی حالرینہ قیزاراق قلمی ائہ آلمش و او دقیقہ دہ حسیات شاعرانہسی غلیانہ کلہ رک فوق العادہ لک نوبتہ طوتیلمش ؛ آرتق بوزمانلر دوشونمک زمانی دکلدر ، دیمش ، میدانی خیالہ براقش ؛ خیال انیساہ چوق شیلر یابدیریر ، یردن کوکہ چیقاریر ، حضرت عیسیاہ مکتوب یازدیریر ، خرستیانلق طالنی تحقیر ایتدیریم دیر کن پیغمبری تحقیر ایتدیریر ، شیطان کبی ، انسانی اضلال ایدر . بودہ شاعر اکک بر آتی ...

## «اقسام» جی و «سبیل الرشاد»

اقشاجینک «سبیل الرشاد» ایلہ چوق زوری وار . اوکا هجوم ایتک ایچون بہانہ آرار ، حاضر بر بہانہ یوقسہ ، یکیدن احضار ایدر . هجوملری علم ساحہ سندہ ، ادب و تراکت دائرہ سندہ اولسہ بدی ، کنڈیسیلہ جدی بر مناقشہ بہ کیریشیر و بوضورتلہ حقیقتک تجلیسنہ چالیشیر ایدک . فقط ، او ، بزہ هجوم ایتک ایچون الکادی واسطہ لرہ مراجعت ایڈیور ، الکسفلی هجوم سلاحلرینی قوللانیور ، الک مستکرہ تزویرات یولنی طوتیور ، مرد ، عالیجناب انسانلرک انسانیتلہ قابل تألیف کورمیدیکی ژورنالجیاتی حرکاتی ایچندہ بوزوب طورییور . انسانیتلہ آرزوق علاقہ دار . اولان کیمسہ لری دلخون ایدن ، فضیلتہ دوست ، رذیلتہ دشمن بولنان ابنای آدمی عار و حجاب حسلریلہ متحسس بولوندیران اجتماعی رذیلتلر مزنی ، اخلاقی ردائتلر مزنی ، ہیچ اولمازسہ بولندینی نقطہ دہ توقیفہ چالیشان ، دہا زیادہ تہمم ایتہ مسی ایچون نشریات خیرخواہانہ دہ بولنان «سبیل الرشاد» ک بو دینی ، انسانی ، ملی وظیفہ سنی ایفادہ اقدام و ثبات کوسترمہسی اقشاجی بی صوک درجہ سیکرلندیوریور ، عصیلشدیریوریور ، آرہ ، صرہ اوکا نعرہ آتدیریوریور «سبیل الرشاد» ک مدافعہ ایتدیکی فضیلت دعواسنک نہ قدر علوی ، قوتلی ، صلابتلی بر دعوا اولدیغنی بیان و او دعوا بی غائب ایتدیرمک امکانی بولنمادیغنی اکلایان اقشاجی ، حکومتی «سبیل الرشاد» ک علیہنہ تحریک ایتک و بوضورتلہ رذیلتی ، سفاهتی مدافعہ و ترویج ساحہ سندہ رقیبسنر قالمق فکر سفلیسیلہ شنیع بر حیلہ بہ ، افترایہ ، اسنادہ باش اوریوریور : ژورنالجیاتی ...

«سبیل الرشاد» تجددہ ، عصریلشمہ مزہ ، ضربیللاشمہ مزہ علیہدار